



城市文化 策划=一石文化

住在

巴特、ROLAND BARTHES

SUSAN SONTAG

桑塔格、

本雅明 WALTER BENJAMIN

的照片里

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社



文字+摄影 章光和

图书在版编目 (CIP) 数据

住在巴特·桑塔格、本雅明的照片里 / 章光等著. —桂林:
广西师范大学出版社, 2004.12
(城市文化)

ISBN 7-5633-4996-0

I. 住… II. 章… III. 城市—文化—欧洲

IV. C912.81

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第019738号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市育才路15号 邮政编码: 541004)
网址: www.bbtpress.com

出版人: 萧启明

全国新华书店经销

发行热线: 010-64284815

北京华联印刷有限公司

(北京经济技术开发区东环北3号 邮政编码: 100176)

开本: 787mm × 1092mm 1/16

印张: 11 字数: 70千字 图片: 270幅

2004年12月第1版 2004年12月第1次印刷

定价: 38.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

本书经台湾田园城市文化事业有限公司许可, 在中国大陆地区出版中文简体字版本。
未经书面同意, 不得以任何形式复制、转载。



作者简介

章光 and

世新大学图文传播暨数字出版学系系主任兼所长

台湾艺术大学图文传播艺术系兼任副教授

影像艺术创作作品在国内外展出，并为美术馆收藏。

著有：

《暗房终结者》（计算机影像专著），桑格图书出版

《Painter 3 BIBLE》（计算机绘图专著），桑格图书出版

《Live Picture 光速合成》（计算机影像专著），桑格图书出版

《绘画终结者 Painter 4.0》（计算机绘图专著），桑格图书出版

《虚拟天堂 Bryce 3D》（计算机影像专著），桑格图书出版

《数字人体造像 Virtual Nude Photograhly》（计算机影像专著），桑格图书出版

《复制真实：后现代摄影创作构思系统论述与实践》（摄影理论专著），田园城市

《缪斯共和国》（刘惠媛著，章光和摄影），田园城市

《住在巴特、宋妲、班雅明的照片里》，田园城市



“城市文化”系列

波希米亚中国

陈冠中 廖伟棠 颜峻著 廖伟棠摄影

ISBN 7-5633-4492-6/I-544 定价：29.00元

城市漂流

阮庆岳著 李治辉摄影

ISBN 7-5633-4493-4/TU-004 定价：38.00元

策划：一石文化

e-mail: company@isreading.com

责任编辑：陈凌云

特约编辑：史建 / 一石文化

装帧设计：陆智昌 / 一石文化

版面制作：范秋雪 / 一石文化











文字 + 摄影

章光和

住在

ROLAND BARTHES

巴特、

SUSAN SONTAG

桑塔格、

本雅明

WALTER BENJAMIN

的照片里

广西师范大学出版社





目录
CONTENTS

序
Foreword 8

摄影式的旅游与旅游式的摄影——扭曲的视野与体验

TRAVEL, PHOTOGRAPHY, AND TWISTED VISION

瓶中信 Message in the bottle 12

看哪，这个多美丽 Look!How beautiful it is 14

拾获记忆 Found memory 18

影像泛滥 Images landslide 22

拒绝经验 Refuse to experience 28

摄影式的旅游 Photographical travel style 32

现场与拍成照片是两回事 Reality and being photographed is totally two different things 36

好美，好多，拍不完 Too beautiful to take it all 43

收集照片就是收集世界 Collecting pictures is to collect the world 46

风景照应是可居的 Pictures should be livable 50

三个不同时刻的重叠 Three time pieces overlap 54

发光的蜥蜴 The glowing lizard 58

名家的观点

PHILOSOPHER'S POINT OF VIEW

摄影是魔术 Photography is magic 62

传记元素 Biographeme 66

知面与刺点 Studium and Punctum 70

销毁影像，拯救立即直接的欲望 Destroy images to rescue the immediate desire 74

属于被摄主体的时间确认力 Photography belongs to the subject 78

摄影有两种 There are two kinds of photography 80

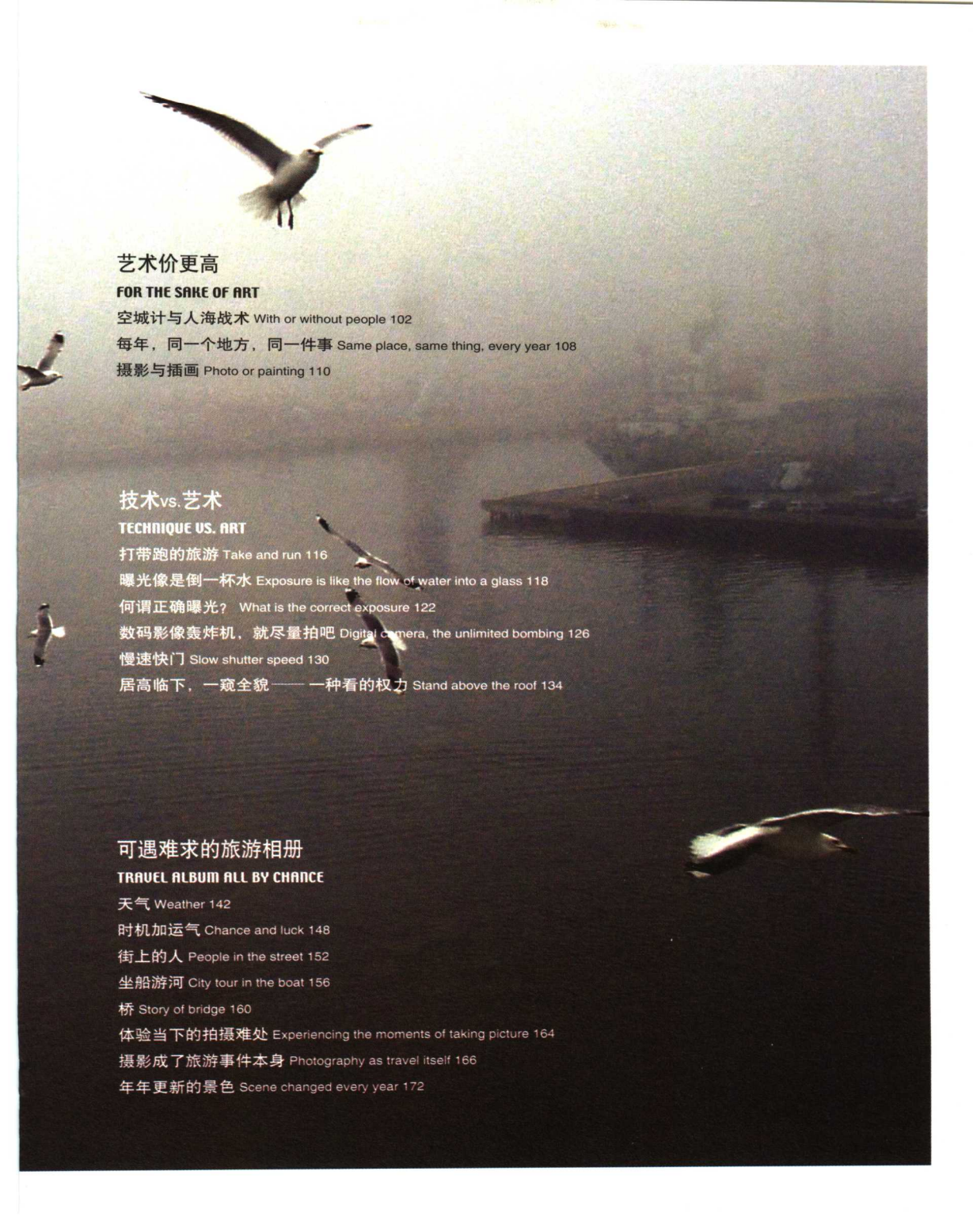
寻找一对眼神 In search of catching eyes 82

可靠的照片 Reliable photo 86

单一摄影 Photographie unaire 90

倾听者与抓取者 Listener and hunter 92

卡夫卡闭上眼睛 Franz Kafka's parables and aphorism 96



艺术价更高

FOR THE SAKE OF ART

空城计与人海战术 With or without people 102

每年，同一个地方，同一件事 Same place, same thing, every year 108

摄影与插画 Photo or painting 110

技术vs. 艺术

TECHNIQUE VS. ART

打带跑的旅游 Take and run 116

曝光像是倒一杯水 Exposure is like the flow of water into a glass 118

何谓正确曝光？ What is the correct exposure 122

数码影像轰炸机，就尽量拍吧 Digital camera, the unlimited bombing 126

慢速快门 Slow shutter speed 130

居高临下，一窥全貌——一种看的权力 Stand above the roof 134

可遇难求的旅游相册

TRAVEL ALBUM ALL BY CHANCE

天气 Weather 142

时机加运气 Chance and luck 148

街上的人 People in the street 152

坐船游河 City tour in the boat 156

桥 Story of bridge 160

体验当下的拍摄难处 Experiencing the moments of taking picture 164

摄影成了旅游事件本身 Photography as travel itself 166

年年更新的景色 Scene changed every year 172

序

作家艾伦·德·波顿（Alain de Botton）在其《旅行的艺术》一书中，由探访英格兰湖区而谈到诗人华兹华斯在乡村生活的种种，从弥漫着自然哲学的华兹华斯诗句谈论到城市对心灵的不良影响。“红尘滚滚，人世多烦忧”，就在想到华兹华斯诗句的当时，艾伦·德·波顿眼见头顶上一片乌云，他感受到一种自然救赎的魔力，心中快慰之余拿出口袋中的相机将它拍了下来。德·波顿拍下这张照片的意义，除了记录当时的心情感受，也同时牵扯到了诗人华兹华斯与英格兰湖区。这件事让我想到我在本书中谈到在圣母家门口的的情形。为什么在土耳其Ephesus耶稣的母亲的家门口没有拍照？现在回想起来可能除了美不美的问题之外，还有一种认知与感受的问题。美不美确实是摄影玩家们关注的一个重点，苏珊·桑塔格（Susan Sontag）说：“使人们拿起相机去拍照的原因便是发觉了一些美的东西。”美不美拍得到，但是认知与感受却是不容易拍到的。那是一种对拍摄景物的时空了解，也是一种深藏在影像背后的摄影讨论。多年来我的心愿就是希望可以亲切地将巴特（Roland Barthes）、桑塔格、本雅明（Walter Benjamin）他们有关摄影的想法以简单的方式传达出来，而我觉得以旅游摄影的方式来呈现最为适合。或许是因为带相机去旅游是一件乐事，最能引起共鸣，或许是美丽的影像比较吸引人，谈论起来有声有色，或许透过国外的影像谈这些名家的论点比较贴切，或许只是一种感觉，就在面对影像的当下，一切有关摄影的论点倾泻而下。

我透过摄影收集影像，收集世界。在各地旅游，除了摄影以外，也曾经在巴黎的卢森堡公园捡拾鸽子的羽毛、石头，在普罗旺斯的山城里寻找漂亮的种子。多年来走过许多城市，收集明信片、玩具、书籍、音乐盒、玻璃、陶艺等等，这些东西散在家里每一个角落，俯拾之间皆是回忆。然而在各式各样收集回忆的手段中，我更喜欢摄影的方式，它比较温和、普遍而影响深远。所谓影响深远可能是建设性的（不去伤害外

物而只是冷眼旁观的记录与回忆，甚至建立起资料库，当然也有人认为这是暴力行为，一点都不温和），也可能是破坏性的（例如从鲍德里亚[Jean Baudrillard]的“拟像”观点来看，则影像似乎是一种世界的取代）。想起圣母家门口的一棵大树干上粘满了游客到此一游的口香糖渣渣，或是西班牙巴塞罗那的百年未盖好的圣家族教堂顶楼上墙壁刻满了游客的名字，这种心态与《西游记》里孙悟空在五指山撒泡尿的心态类似，摄影何尝不是，但是按快门的人从某种观点看来是谦逊了些。

有人制造影像、制造情境，有人消费，买入气氛与经验，这是现代影像制造产业所做的事。我们在生活里透过摄影制造回忆创造美好生活，这也是一件现代人无法避免的事。摄影和我们生活息息相关，但是在自娱与欣赏之余，真正可以从一些名家或是理论中来谈摄影的轻松文章却很少，原因或许是生活上的摄影相当私密，除了巴特少有人谈，而艺术或传播类型的摄影讨论又都太过严肃与乏味，不容易被摄影爱好者亲近，因此我想以多年带着相机旅游的经验，来谈一谈某些名家的观念，包括技术上与美术上的，来分享一个摄影者内心的思考。

“照片其实是捕捉到的经验，而相机是当意识想要获得某种东西时的理想手臂。”苏珊·桑塔格说，“被夺走过去的人们，不管在家乡或是在国外，似乎成为最热情的拍照者。”我觉得这两句话不管在过去还是在未来，都应该永远是我们生活的写照。

这是一本在诸多收集旅游回忆的方法中，谈论有关摄影的书。“面对我心怡的风景，我感觉我确曾在那儿，或者，我应当去那儿。”罗兰·巴特说，“对我而言，风景相片（城市或乡野）应是可居，而非可访的。”就是因为如此，我们希望可以居住在巴特、桑塔格、本雅明的照片里。

Travel,

photography,

and

twisted vision



摄影式的旅游与

旅游式的摄影

——
扭曲的视野与体验

Message in the bottle

瓶中 信

哲学家米歇尔·塞尔（Michel Serres）讲过一个驾船出游的小故事。一日清晨，船漂流到马尾海藻繁生的碧绿海域，神秘的晨曦映照得海面上金光闪闪。顺风而下，忽然一阵铿锵的响声使人顿时惊愕，眼前上百公顷海面上漂浮着数以万计的瓶子。无疑的，每个瓶子大小不一，律动不同，但里面都装着一些信息，同时点缀着漂亮的石子与贝壳。这些瓶子带着各自的希望与失望，被强劲的风从天涯海角四面八方吹到这里来。瓶子与瓶子之间相互漂浮碰撞，发出清脆的声音，和谐与杂乱一时之间上了云霄，顿时塑造出一场超现实的浪漫景观。结果不料隔天浓厚的马尾海藻使船陷入险境，船即将沉没，哲学家急忙用一些瓶子做成了一只筏子，漂浮的瓶中信顿时成了救命的浮筒，就这样他回到了波尔多。

这么浪漫的故事结局却是相当的现实，有启发性。瓶子的浮力是焦点而不是瓶子的内容。我们看事物常常只注意自己既有的想法，而忽略了事情还有很多面向，就像是脑筋急转弯一般。其实摄影也是一样，我常常出国拍了很多照片，原来以为摄影里的讯息可以当成艺术创作、报道资料、影像商品等等，但是后来发现这些影像里有很多值得思考的问题直接指向对旅游品质、生活观察与摄影本身的思考。